

1881-01-07

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Generel kommentar:

Værket* Forårsfåreklipping på Lolland

*er nævnt.

Afsendersted:

Rosenvænget

Omtalte personer:

H.C. Aggersborg

Léon Bonnat

Thorald Læssøe

Susette Maribo

Joakim Skovgaard

Niels Skovgaard

Christian Skredsvig

Arkivplacering:

Mappe 18 nr. 2.

DOKUMENTINDHOLD

Niels Skovgaard skriver nyt om bekendte. I Brevet er der to tegninger. Én af tre mænd i en døråbning, og én af en jæger og en ung pige.

TRANSSKRIFTION

Mappe 18 nr. 2

|Den bageste skal være Skredsvig men ham kan jeg ikke få til at ligne, derfor denne megen dunkelhed.|

|Glædeligt nytår og en god hilsen.|

Rosenvænget 7 Januar 1881

Kjære Joakim det er bedst Du straks får den ligeså mærkelige, som glædelige og uventede begivenhed at høre: Caroline Jensen er blevet trolovet; (forlovet må man jo ikke bruge) med en broder til maleren Irminger.

-2-

Hun havde allerede været det lidt før jul, men ingen viste det, føren hun sagde det hjemme, og der så kom brev, vi var allesammen lige ved at gå bag over da vi hørte det. Ingen kendte det mindste til ham, kun vistes at han var 32 år og bestyrer af Østerbros gasværk, men så var det pudsigt forleden af aften ude på forbedringshuset, der kommer jeg til at sidde ved siden af Irminger, og så spørger jeg om han er i familie med fyren; jo det var såmænd hans broder, og så var hans familie ligså nysgerrig efter at se hende som vi efter at se ham. Nu er de kommet hjem, men jeg har endnu ikke set ham.

-3-

Jeg har rigtigt måttet være med til tabloer i denne tid, nytårsaften hos Onkels, og søndagen efter hos Læssøes, der var stort knald, så først var jeg ikke rigtig hyggelig ved det, men jeg måtte stramme mig op, og så gik det meget brilliant, jeg var også umådelig elegant.

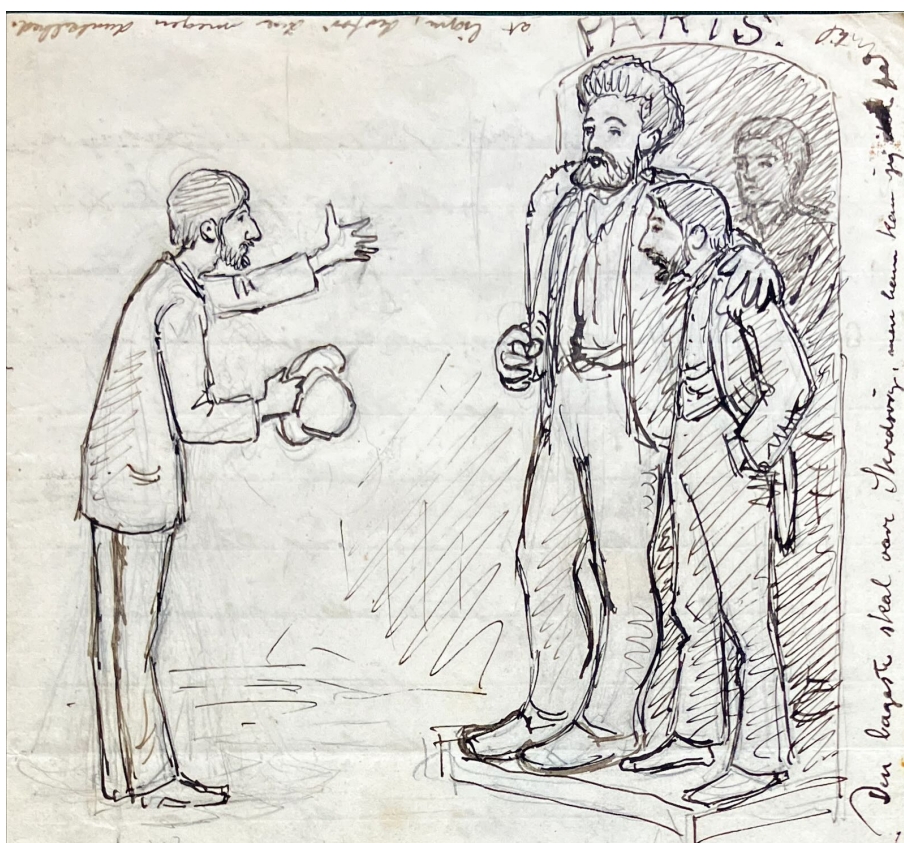
|er dette ikke yndigt|

-4-

For nogen tid siden var madam Rasmussen bleven dårlig, ([?utsjuge] på siden) men så fik hun et nyt mavebælte, og det hjalp. Jeg har i dag fået renter til Dig, 71 kr 50 Øre.

Den 9ende. Idag skal jeg til fra Mariboe og se de nyforlovede. De tegninger Du engang skrev om, har for længe siden været i Paris, men jeg havde glemt at sætte husnummeret (sikken en potent l idiot) og derfor kom de nok så net her hjem igen. Kan Du egentlig få tid til |at| male noget

på fåreklipningen, når Du går hos Bonnat; men det må nu blive Din sag, jeg skal nok sende dem igen; den skæve pil kan jeg ikke finde nogen særskilt tegning af. Når Du engang skriver, så skal Du virkelig sige hvad du synes om Bonnat.



Gledesteligt nytes og en god hilsen
 Rosenvangt 8 januar 1881.

Kære Joakim det er bedst Du straks
 får den ligeså mærkelige, som
 glædelige og uventede begivenhed at
 høre: Caroline Jensen er blevet
trolovet; (forlovet må man jo ikke bruge)
 med en broder til maleren Lüning.

SKOVGAARD-MUSEET
 Mappe 18 Nr. 2.

Hun havde allerede vant det lidt før
 jul, men ingen viste det, før hun
 sagde det hjemme, og der så kom
 boer, vi var alle sammen liges ved
 at gå bag over da vi hørte det.
 Ingen kendte det mindste til ham,
 han vidste at han var 62 år, og
 bestyrer af Peterbrøds gasværk,
 men så var det pudsigt foretaget
 at efter ude på forældningshuset,
 der kommer jeg til at sidde ved
 siden af Brænderen, og så spørger
 jeg om han er i familie med
 fyren; jo det var såmænd hans
 broder, og så var hans familie ligeså
 nysgerrig efter at se hende som
 vi efter at se ham. Nu er de
 kommet hjem, men jeg har endnu
 ikke set ham.

Jeg har rigtig måttet vænne mig til
 tabloer i denne tid, nytårsaften hos
 Antals, og skvadagen efter hos Salpe,
 der var stort knald, så først var
 jeg ikke rigtig trykkelig ved det, men
 jeg måtte stramme mig op, og så
 gik det meget brillant, jeg var
 også umådelig elegant.



Er dette ikke yndigt?

For nogen tid siden var madam Rasmussen
blevet dårlig, (utsjuge på siden) men så
fikk hun et nyt mavebælte, og
det hjalp. Jeg har idag fået renter
til Dig, 71 kr 50 Ør.

Den 9de. Idag skal jeg til fru Mariboe
og se de nyforlovede. De tegninger
Du engang skrev om, har for længe
siden været i Paris, men jeg havde
glemt at sætte husnummeret, (siddende
en patent Xidiat) og derfor kom de
nok så ret her hjem igen. Kan Du
egentlig på tid til at male noget på påræklingsingen
når Du går hos Bonnat, men det må
nu blive Din sag, jeg skal nok sende dem
igen; du skrev på ~~at~~ kan jeg ikke finde
nogen særskilt tegning af. Når Du
engang skriver, så skal Du virkelig
sige hvad Du synes om Bonnat.